



文學 / 滄海叢刊 /

冰瑩書柬

謝冰瑩著

冰 瑩 書 柬

謝 冰 瑩 著

1989

東 大 圖 書 公 司 印 行



滄海叢刊



謝承堃，湖南新化人。民國五年（一九〇六）生。湖南省立第一女校未畢業，即投筆從戎，於民國十五年（一九二六）冬，考入武漢中央軍政校女生隊，次年參加北伐，著有「從軍日記」，林語堂先生譯為英文，與中文同時發表於中央日報副刊，後出版專集，有英、法、日、韓、俄等國譯文。

北平女師大畢業後，再度赴日，因抗日反滿罪，入獄三週，曾受各種酷刑。

民國二十六年（一九三七）抗戰爆發，謝女士組織「湖南婦女戰地服務團」，赴前線參加戰地工作，著有「抗戰日記」等。曾任報館副刊、文藝月刊主編；國立北平師大、華北文化學院教授。三十七年（一九四八）應聘來臺，任臺灣省立師範學院（後改國立師大）教授。民國六十年，因右腿跌斷退休。

女士著作豐富，舉凡長、中、短篇小說、散文、雜文、報告文學、書信、遊記、論著、佛教文藝、兒童文學等，不勝列舉。

再 版 序

回憶起來，已經是二十年前的事了：

一生為弘揚佛法而努力奮鬥的清和姑，特地從臺北請了乘如法師（筆名若水）去馬尼拉，創辦「慈航」季刊，這是紀念慈航老法師——「以佛心為己心，以師志為己志」的一個特別佛教刊物，這裏我說的特別，是指它不像普通一般佛教刊物，除了高深的理論，用通俗的文字傳達而外，主要的是發表各名作家的小說、散文、詩歌，以接引一般對佛教、對文藝發生興趣的青年男女，使他們因這份刊物的媒介，而走上積極的、光明的、充滿了快樂、希望的人生大道。

因為這個緣故，乘如法師，希望我主持一個信箱，以便解答一些青年讀者提出的問題，起初我猶疑不決，因為一來害怕沒有什麼人提出問題；二來萬一問題有了，甚至還不少，而我又沒有時間解答；第三，也是最大的問題，是我本身的學識有限，無論在文學、宗教各方面，我知道的太少，又沒有這兩者高深的修養，實在不堪勝任。後來想到民國二十九年至三十二年，我在西安主編黃河文藝月刊時，也曾附有信箱，成績還不錯；於是從慈航第二期開始備有信箱，其中因病或因事曾間斷過幾期。今天能够把這些斷簡殘篇收集起來印成冊子，留作紀念，首先要感謝乘如法師，當時假若沒有他的鼓勵和催促，我不會有恆地寫下去的；其次要感謝的是聖印法師，在他主編的慈明刊物上，也曾登過幾次「空谷回音」，一併收集在這裏。有些問題和解答，都有重複

的地方，為了沒有時間仔細刪改，只好就這樣付排了。

最後，我要特別感謝師大校友黃麗貞教授，在她相夫教子，寫作授課百忙當中，抽出她寶貴的時間，為我細讀這一百多篇通信，然後選出八十八封比較有系統的，來加以分類，成為三大部分：

一、關於讀書。

二、關於寫作。

三、其他。

最後的四篇附錄，是我臨時加進去的，一方面，我耽心字數不夠；另一方面這四篇文章的內容，與閱讀寫作都有關係；他們四位作家的成功，決不是偶然的，除了天賦的聰慧外，最要緊的是有恒的努力，和誠懇的虛心。

在這四位作家之中，有我的良師益友，也有青出於藍的高足，這是我感到特別高興的地方。本書初版，由力行書局發行，再版改在三民書局，謝謝兩家的經理先生，對我的愛護和協力，謹在此向他們致謝。

最後，希望青年朋友們喜歡這本小書，並請將你們讀後的高見，多多來信指教。祝福每一個讀者前程無量，寫作成功！

謝冰瑩改寫於三藩市潛齋

中華民國七十五年十二月十二日

滄海叢刊已刊行書目(一)

書 名	作 者	類 別
國父道德言論類輯	陳立夫	國父遺教
中國學術思想史論叢 (一) (二) (三) (四) (五) (六) (七)	錢 穆	國 學
現代中國學術論衡	錢 穆	國 學
兩漢經學今古文平議	錢 穆	國 學
朱子學提綱	錢 穆	國 學
先秦諸子繫年	錢 穆	國 學
先秦諸子論叢	唐 端 正	國 學
先秦諸子論叢(續篇)	唐 端 正	國 學
儒學傳統與文化創新	黃 俊 傑	國 學
宋代理學三書隨劄	錢 穆	國 學
莊子案箋	錢 穆	國 學
湖上閒思錄	錢 穆	哲 學
人生十論	錢 穆	哲 學
晚學十言	錢 穆	哲 學
中國百位哲學家	黎 建 球	哲 學
西洋百位哲學家	鄧 昆 如	哲 學
現代存在思想家	項 退 結	哲 學
比較哲學與文化 (一) (二) (三) (四)	吳 森	哲 學
文化哲學講錄 (一) (二) (三) (四)	鄧 昆 如	哲 學
哲學導論	張 康 譯	哲 學
哲學十大問題	鄧 昆 如	哲 學
哲學智慧的尋求	何 秀 煌	哲 學
哲學的智慧與歷史的聰明	何 秀 煌	哲 學
內心悅樂之源泉	吳 煙 蓀	哲 學
從西方哲學到禪佛教	傅 偉 勳	哲 學
「哲學與宗教」一集	傅 偉 勳	哲 學
批判的繼承與創造的發展	傅 偉 勳	哲 學
「哲學與宗教」二集	傅 偉 勳	哲 學
愛的哲學	蘇 昌 美	哲 學
是與非	張 身 華 譯	哲 學

滄海叢刊已刊行書目(二)

書名	作者	類別
語言哲學	劉福增	哲學
邏輯與設基法	劉福增	哲學
知識·邏輯·科學哲學	林正弘	哲學
中國管理哲學	曹仕強	哲學
老子的哲學	王邦雄	中國哲學
孔學的漫談	余家菊	中國哲學
中庸誠的哲學	吳怡	中國哲學
哲學演講錄	吳怡	中國哲學
墨家的哲學方法	鍾友聯	中國哲學
韓非子的哲學	王邦雄	中國哲學
墨家哲學	蔡仁厚	中國哲學
知識、理性與生命	孫寶琛	中國哲學
逍遙的莊子	吳怡	中國哲學
中國哲學的生命和方法	吳怡	中國哲學
儒家與現代中國	韋政通	中國哲學
希臘哲學趣談	鄒昆如	西洋哲學
中世哲學趣談	鄒昆如	西洋哲學
近代哲學趣談	鄒昆如	西洋哲學
現代哲學趣談	鄒昆如	西洋哲學
現代哲學述評(一)	傅佩榮譯	西洋哲學
懷海德的哲學	楊士毅	西洋哲學
思想不能食方圓	韋政通	思想
不以規矩不能成方圓	劉君燦	思想
佛學研究	周中一	佛學
佛學論著	周中一	佛學
現代佛學原理	鄭金德	佛學
釋	周中一	佛學
天人之際	李杏邨	佛學
公案釋語	吳怡	佛學
佛教思想新論	楊惠南	佛學
禪學講話	芝峯法師譯	佛學
圓滿生命的實現 (布施波羅蜜)	陳柏達	佛學
絕對與圓融	霍韜晦	佛學
佛學研究指南	關世謙譯	佛學
當代學人談佛教	楊惠南編	佛學

滄海叢刊已刊行書目 (三)

書名	作者	類別
不疑不懼	王洪鈞	教育
文化與教育	錢穆	教育
教育叢談	上官業佑	教育
印度文化十八篇	滕文開	社會
中華文化十二辯	錢穆	社會
清代科舉	劉兆璜	社會
世界局勢與中國文化	錢穆	社會
國策家論	薩孟武譯	社會
紅樓夢與中國舊家庭	薩孟武譯	社會
社會學與中國研究	蔡文輝	社會
我國社會的變遷與發展	朱岑樓主編	社會
開放的多元社會	楊國樞	社會
社會、文化和知識份子	葉啓政	社會
臺灣與美國社會問題	蔡文輝主編 蕭新煌	社會
日本社會的結構	福武直雄 王世雄著譯	社會
三十年來我國人文及社會 科學之回顧與展望		社會
財經文存	王作榮	經濟
財經時論	楊道淮	經濟
中國歷代政治得失	錢穆	政治
周禮的政治思想	周世文補湘	政治
儒家政論衍義	薩孟武	政治
先秦政治思想史	梁啟超原著 錢穆點校	政治
當代中國與民主	周陽山	政治
中國現代軍事史	劉觀著 梅寅生譯	軍事
憲法論集	林紀東	法律
憲法論叢	鄭彥棻	法律
師友風義	鄭彥棻	歷史
黃帝	錢穆	歷史
歷史與人物	吳相璠	歷史
歷史與文化論叢	錢穆	歷史

滄海叢刊已刊行書目 (四)

書 名	作 者	類 別
歷 史 圖 外	朱 桂	歷 史
中 國 人 的 故 事	夏 雨 人	歷 史
老 臺 灣	陳 冠 學	歷 史
古 史 地 理 論 叢	錢 穆	歷 史
秦 漢 史	錢 穆	歷 史
秦 漢 史 論 稿	刑 義 田	歷 史
我 道 半 生	毛 振 翔	歷 史
三 生 有 幸	吳 相 湘	傳 記
弘 一 大 師 傳	陳 慧 劍	傳 記
蘇 曼 殊 大 師 新 傳	劉 心 皇	傳 記
當 代 佛 門 人 物 錄	陳 慧 劍	傳 記
孤 兒 心 影 錄	張 國 柱	傳 記
精 忠 岳 飛 傳	李 安	傳 記
八 十 年 雙 親 合 刊	錢 穆	傳 記
勉 強 獨 八 十 年	陶 百 川	傳 記
中 國 歷 史 精 神	錢 穆	史 學
中 國 史 新 論	錢 穆	史 學
與 西 方 史 家 論 中 國 史 學	杜 維 運	史 學
清 代 史 學 與 史 家	杜 維 運	史 學
中 國 文 字 學	潘 重 規	語 言
中 國 聲 韻 學	潘 重 規	語 言
文 學 與 音 律	謝 雲 飛	語 言
還 鄉 夢 的 幻 滅	賴 景 瑚	文 學
葫 蘆 ． 再 見	鄭 明 娟	文 學
大 地 之 歌	大 地 詩 社	文 學
青 春	葉 輝 貞	文 學
比 較 文 學 的 墾 拓 在 臺 灣	古 添 洪 主 編	文 學
從 比 較 神 話 到 文 學	古 添 洪	文 學
解 構 批 評 論 集	廖 炳 惠	文 學
牧 場 的 情 思	張 援 媛	文 學
萍 踪 懷 語	賴 景 瑚	文 學
讀 書 與 生 活	琦 君	文 學

滄海叢刊已刊行書目 (五)

書名	作者	類	別
中西文學關係研究	王潤華	文	學
文開隨筆	糜文開	文	學
知識之	陳鼎環	文	學
野草	章翰	文	學
李詔歌詞集	李詔	文	學
石頭的研究	戴天	文	學
留不住的航	蕭維廉	文	學
三十年代文學欣評	蕭維明	文	學
現代散文學評論	鄭善	文	學
現代文學作家論	姜何	文	學
當代臺灣作家論	梁容若	文	學
藍天白雲集	梁容若	文	學
見思齊集	鄭彥	文	學
寫作是藝術	鄭秀亞	文	學
孟武自選文集	張五	文	學
小說創作論	薩羅	文	學
細讀現代小說	張素貞	文	學
往來日旋律	幼柏	文	學
城市筆記	巴斯	文	學
歐羅巴的蘆笛	葉維廉	文	學
一個中國的海	葉維廉	文	學
山外有山	李英豪	文	學
現實的探	陳銘礪	文	學
金排的	鍾延豪	文	學
放鷹	吳錦發	文	學
黃巢殺人八百萬	宋澤榮	文	學
燈下	蕭蕭	文	學
陽關千唱	陳煌	文	學
泥土的香	向陽	文	學
無緣的香	彭瑞金	文	學
鄉緣	陳艷秋	文	學
余忠雄的春	林清玄	文	學
吳照斌的小說	鍾鐵民	文	學
	吳斌	文	學

滄海叢刊已刊行書目 (六)

書名	作者	類	別
卡薩爾斯之琴	紫石	文	學
青窠夜燈	許振江	文	學
我永遠年輕	唐文標	文	學
分析文	陳啓佑	文	學
思想起	陌上塵	文	學
心酸	李喬	文	學
離園	林蒼鬱	文	學
孤獨	林蒼鬱	文	學
托塔少	林文欽	文	學
北美情	卜貴美	文	學
女兵自傳	謝冰瑩	文	學
抗戰日記	謝冰瑩	文	學
我在日本	謝冰瑩	文	學
給青年朋友的信 (上下)	謝冰瑩	文	學
冰瑩書東	謝冰瑩	文	學
孤寂中的迴響	謝洛夫	文	學
火天使	趙衛民	文	學
無塵的鏡	張默	文	學
大漢心聲	張起鈞	文	學
回首雲飛	羊令野	文	學
康莊有文	向陽	文	學
情愛與文	周伯乃	文	學
端流偶拾	廖天華	文	學
文學之	蕭傳文	文	學
鼓瑟集	幼柏	文	學
種子落	葉海煙	文	學
文學邊緣	周玉山	文	學
大陸文藝新探	周玉山	文	學
累聲氣	姜超	文	學
實用文	姜超	文	學
林下生	姜超	文	學
材與不材之間	姜玉邦	文	學
人生小語 (一)	何秀煌	文	學
兒童文學 (二)	葉詠	文	學

滄海叢刊已刊行書目 (七)

書名	作者	類別
印度文學歷代名著選(上下)	廉文開編譯	文學
寒山子研究	陳慧劍	文學
魯迅這個人	劉心皇	文學
孟學的現代意義	王支洪	文學
比較詩學	葉維廉	文比較文學
結構主義與中國文學	周英廉	文比較文學
主題學研究論文集	陳鵬翔主編	文比較文學
中國小說比較研究	侯健	文比較文學
現象學與文學批評	鄭樹森編	文比較文學
記號詩學	古添洪	文比較文學
中美文學因緣	鄭樹森編	文比較文學
文學因緣	鄭樹森	文比較文學
比較文學理論與實踐	張漢良	文比較文學
韓非子析論	謝雲飛	中國文學
陶淵明評論	李辰冬	中國文學
中國文學論叢	錢穆	中國文學
文學新論	李辰冬	中國文學
離騷九歌九章淺釋	廖天華	中國文學
楚辭與人間詞話述評	王宗樂	中國文學
杜甫作品繫年	李辰冬	中國文學
元曲六大	應裕忠	中國文學
詩經研讀指導集	裴普賢	中國文學
迦陵談詩二集	葉嘉瑩	中國文學
莊子及其文學	黃錦鉞	中國文學
歐陽修詩本義研究	裴普賢	中國文學
清真詞研究	王支洪	中國文學
宋儒風範	董金裕	中國文學
紅樓夢的文學價值	羅盤	中國文學
四說論叢	羅盤	中國文學
中國文學鑑賞舉隅	黃許慶家	中國文學
牛李黨爭與唐代文學	傅錫壬	中國文學
增訂江皋集	吳俊升	中國文學
浮士德研究	李辰冬譯	西洋文學
蘇忍尼辛選集	劉安雲譯	西洋文學

滄海叢刊已刊行書目 (八)

書名	作者	類別
文學欣賞的靈魂	劉述先	西洋文學
西洋兒童文學史	葉詠珣	西洋文學
現代藝術哲學	孫旗友	藝術
音樂人與我	黃友	音樂
音樂伴我遊	趙琴	音樂
爐邊閒話	李抱忱	音樂
琴臺碎語	黃友	音樂
音樂隨筆	趙琴	音樂
音樂林華露	黃友	音樂
樂谷鳴泉	黃友	音樂
樂韻飄香	黃友	音樂
樂圃長春	黃友	音樂
樂色彩基	黃友	音樂
水彩技巧與創作	何耀宗	美術
繪畫隨筆	劉其偉	美術
素描的技法	陳景容	美術
人體工學與安全	劉其偉	美術
立體造型基本設計	張長傑	美術
工藝材料	李鈞	美術
石膏工藝	李鈞	美術
裝飾工藝	張長傑	美術
都市計劃概論	王紀紹	建築
建築設計方法	陳政雄	建築
建築基本畫	陳榮麗	建築
建築鋼屋架結構設計	楊萬雄	建築
建築的建築藝術	王紹義	建築
中國的建築藝術	張紹義	建築
室內環境設計	李琬琬	建築
現代工藝概論	張長傑	雕刻
藤竹工藝	張長傑	雕刻
戲劇藝術之發展及其原理	趙如琳	戲劇
戲劇編寫法	方寸	戲劇
時代的經驗	汪彭琪	新聞
大衆傳播的挑戰	彭家永	新聞
書法與心理	高石尚	心理

一、關於讀書

讀書的方法（一）

冰瑩先生：

今晚讀了先生的「愛晚亭」及「我的回憶」，怎麼也忍不住給先生寫封信，告訴先生我心中的羨慕與佩服。先生的文章真是平易近人，最可貴的，是那裏頭，包含有多少的血淚和智慧啊！我很喜愛寫作和攝影；但我寫的一些文章都自覺太嘮叨太瑣碎了；自己面皮薄，從未給人瞻見過，近來也很少寫，怕更生疏了；倒是攝影進步了不少。

我羨慕先生生長在中國最痛苦的偉大時代，生氣勃勃，吃苦耐勞，那像如今的社會，雍華而沒有骨氣，我真希望能有吃苦的一天啊！

盼望先生回信，却又不忍先生爲一個平凡的小女孩費神，先生回我一張明信片，告訴我收到信了好嗎？ 祝您

身心愉快

請您告訴我讀書的方法好嗎？

十五歲的讀者金甌謹上

六〇、三、十、夜半

金甌同學：

讀了你那封行雲流水一般的來信，我感到特別高興！忍不住讀了一遍又一遍。

我很奇怪，你為什麼不投稿呢？你的文字那麼簡潔流利，一定不會嘮叨、瑣碎的，我希望你寄篇文章給我拜讀，還希望你和「慈航」結緣，多投幾篇稿來；假如與文章有關的照片，我相信編者也會歡迎的。

你希望我回你一張明信片，我却願意和你寫封不算太短的信，因為你是個非常可愛的小姑娘，我願和你做個忘年的朋友。

怎樣讀書，這是個大題目，可以寫成洋洋萬言，至少也可寫兩三千字；但我的眼睛不許我多寫字，在這裏我只能簡單地告訴你幾個方法：

第一、首先要選擇好書閱讀，不要什麼書都抓來看，那會浪費你寶貴的時間，所謂好書，就是那些主題正確，內容豐富，詞句優美，結構緊湊，技巧高明，富有人情味的作品。

第二、找到了一本好書，你不妨多看兩遍，最好把心得寫在筆記上，以便下次翻看，準備自己寫作時好做參考。

第三、讀書時，心不二用。假如你一面看書，一面看電視；或者聽廣播，絕對看不進去的。第四、「開卷有益」，這是古人說的話，也是勉勵我們要多讀書；自然這裏的書是指好書；可是又有人說：「盡信書，不如無書。」這就是告訴我們不要讀死書，要讀活書；而且要消化

它，不可生吞活剝；我們要把人家作品中的精華，吸收到我們的腦海中來，做爲最好的營養。

第五、讀書有時要懷疑，不要盲從；要有自己的看法，自己的思想。有了疑問，就要找答案，能够和作者直接通信，當然問題容易解決；否則就得要查辭典，找參考書，來求到滿意的答案。

好了，我暫時寫到這裏爲止。

祝你

學業猛進

謝冰瑩上

六十、三、十五